



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пятый комитет

Пункты 136 и 74 с) повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период
2018–2019 годов

Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей

Положение в области прав человека в Мьянме

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/C.3/73/L.51](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

I. Введение

1. На своем 50-м заседании 16 ноября 2018 года Третий комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 142 голосами против 10 при 26 воздержавшихся принял проект резолюции [A/C.3/73/L.51](#). В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях для бюджета по программам ([A/C.3/73/L.58](#)).

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В пункте 18 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/73/L.51](#) Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря:

а) продолжать оказывать свои добрые услуги и продолжать обсуждение касающихся Мьянмы вопросов с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и предлагать помощь правительству Мьянмы;

б) продлить срок назначения Специального посланника по Мьянме и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад



Специального посланника, охватывающий все соответствующие вопросы, рассматриваемые в настоящей резолюции;

с) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы Специальный посланник могла эффективно выполнять свой мандат, и проводить для государств-членов брифинги каждые шесть месяцев или в иные сроки, если поступит соответствующая просьба или этого потребует ситуация на местах;

д) определить, каким образом нынешние мандаты могут более эффективно выполняться в их соответствующих сферах ответственности и могут дополнять работу друг друга посредством укрепления координации;

е) призвать Совет Безопасности уделять неослабное внимание положению в Мьянме на основе конкретных рекомендаций по принятию мер, направленных на урегулирование этого гуманитарного кризиса, поощрение безопасного, достойного, добровольного и устойчивого возвращения беженцев и вынужденных переселенцев из числа рохингья и привлечение к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека.

3. В пункте 19 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/73/L.51](#) Генеральная Ассамблея просит Специального посланника принять участие в работе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в форме интерактивного диалога.

III. Связь этих просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетам на период 2018–2019 годов и с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

4. Деятельность, о которой говорится в проекте резолюции, относится к подпрограмме 1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов» программы 2 «Политические вопросы» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2018–2019 годов (см. [A/71/6/Rev.1](#)) и разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов ([A/72/6 \(Sect.3\)](#)).

IV. Деятельность по выполнению просьб

5. В соответствии с пунктом 18 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/73/L.51](#) Генеральный секретарь продлит срок назначения Специального посланника по Мьянме. Специальный посланник будет выполнять работу, связанную с оказанием добрых услуг Генерального секретаря. Из этого следует, что Канцелярию Специального посланника следует отнести к категории специальных политических миссий, объединенных в тематическую группу I «Специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря».

6. Специальный посланник по Мьянме будет продолжать работать на условиях оплаты за фактически отработанное время при поддержке небольшой группы, базирующейся в Нейпидо и в Центральных учреждениях в Нью-Йорке.

7. Канцелярия Специального посланника будет продолжать взаимодействовать с широким кругом субъектов, включая правительство Мьянмы, в целях предоставления добрых услуг Генерального секретаря и поощрения прогресса в

деле перехода Мьянмы к демократии и обеспечения в ней подотчетности. Канцелярия, в частности, будет продолжать работать над укреплением социальной сплоченности и урегулированием проблем, с которыми сталкивается община рохингья в Мьянме. В этой связи в соответствии с рекомендациями Консультативной комиссии по штату Ракхайн Специальный посланник будет добиваться того, чтобы был достигнут реальный прогресс в обеспечении политических, социальных и экономических прав общины рохингья. Специальный посланник будет и далее поддерживать и пропагандировать расширение проектов развития в Ракхайне, который является одним из беднейших штатов Мьянмы.

8. Чтобы улучшить условия существования членов общины рохингья, живущих в Мьянме и Бангладеш, Канцелярия Специального посланника будет проводить работу с должностными лицами и всеми заинтересованными сторонами в Мьянме и за ее пределами с целью обеспечить беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, а также безопасное, добровольное, достойное и устойчивое возвращение беженцев в места их происхождения. Кроме того, Специальный посланник будет содействовать усилиям международного сообщества, направленным на оказание непрерывной политической и финансовой поддержки Бангладеш в урегулировании этого многопланового кризиса. В этой связи Специальный посланник будет добиваться эффективного осуществления меморандума о взаимопонимании между правительством Мьянмы, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций об оказании системой Организации Объединенных Наций поддержки в создании условий для добровольного, безопасного и устойчивого возвращения беженцев из Бангладеш и их реинтеграции в штате Ракхайн.

9. Что касается национального примирения, то Канцелярия Специального посланника будет и далее поддерживать усилия по продвижению мирного процесса и содействию более широкому участию в нем. Специальный посланник будет стремиться направлять деятельность системы Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы национальные заинтересованные стороны и механизмы могли взаимодействовать с различными структурами Организации Объединенных Наций, которые располагают ресурсами и средствами для поддержки усилий по национальному примирению.

10. Для обеспечения тесной координации с основными заинтересованными сторонами в Мьянме Канцелярия Специального посланника будет располагаться в Нейпидо. Кроме того, при выполнении своего мандата Канцелярия будет работать в партнерстве с широким кругом заинтересованных сторон, включая как партнеров по системе Организации Объединенных Наций, так и внешних партнеров. Специальный посланник будет также работать в тесном взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций в Мьянме над осуществлением целого ряда мероприятий, которые могут иметь отношение к его/ее мандату. Специальный посланник будет также регулярно поддерживать тесные контакты с заинтересованными государствами-членами, в том числе с членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Присутствие Специального посланника в регионе также будет способствовать регулярному взаимодействию с региональными организациями и поддержанию двусторонних контактов с государствами-членами.

V. Сметные потребности в ресурсах

11. Сметные расходы на дальнейшее предоставление добрых услуг Генерального секретаря и дальнейшее обсуждение им вопросов, касающихся прав человека, демократии и примирения в Мьянме, со всеми соответствующими заинтересованными сторонами и на оказание технической помощи через его Специального посланника по Мьянме, как это предлагается в пунктах 18 а) и б) постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/73/L.51](#), на одногодичный период с 1 января по 31 декабря 2019 года составляют 1 232 300 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала.

12. За счет этих ресурсов будут покрываться расходы на выплату окладов Специальному посланнику (заместитель Генерального секретаря), руководителю Канцелярии (Д-1), двум сотрудникам по политическим вопросам (один С-5 и один С-4) и одному помощнику (местный разряд), а также расходы на удовлетворение других оперативных потребностей. Другая основная поддержка будет оказываться Специальному посланнику Департаментом по политическим вопросам, а другая административная поддержка — Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана.

13. Информация о потребностях, о которых говорится выше, была включена в доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности ([A/73/352/Add.1](#)).

VI. Резюме

14. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции [A/C.3/73/L.51](#), то для финансирования дальнейшей деятельности Канцелярии Специального посланника по Мьянме на период с 1 января по 31 декабря 2019 года потребуются ресурсы в объеме 1 232 300 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала.

15. Согласие на удовлетворение этих потребностей испрашивается в контексте доклада Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности ([A/73/352/Add.1](#)), который в настоящее время находится на рассмотрении Ассамблеи.